



EUROOPA  
KOMISJON

EUROOPA LIIDU VÄLISASJADE JA  
JULGEOLEKUPOLIITIKA KÕRGE ESINDAJA

Brüssel, 9.3.2012  
JOIN(2012) 5 final

2012/0058 (NLE)

Ühisettepanek:

**NÕUKOGU MÄÄRUS,**

**millega muudetakse määrust (EÜ) nr 147/2003, mis käsitleb teatavaid piiranguid  
Somaalia suhtes**

## SELETUSKIRI

- (1) Nõukogu määrusega (EÜ) nr 147/2003, mis käsitleb teatavaid piiranguid Somaalia suhtes,<sup>1</sup> on keelatud anda Somaalias asuvatele isikutele, üksustele ja asutustele sõjalise tegevusega seotud tehnilist nõustamist, abi, väljaõpet, rahastamist ja rahalist toetust.
- (2) 22. veebruaril 2012 võttis ÜRO Julgeolekunõukogu vastu resolutsiooni 2036 (2012), mille punktis 22 ta kutsub riike üles võtma meetmeid, et takistada puusöe otsest või kaudset importi Somaaliast.
- (3) Nõukogu on jõudnud poliitilisele kokkuleppele uue nõukogu otsuse vastuvõtmiseks, millega muudetakse otsust 2010/231/ÜVJP, et keelata puusöe otsene või kaudne import Somaaliast liitu.
- (4) Kõnealune meede kuulub Euroopa Liidu toimimise lepingu reguleerimisalasse ja seepärast on selle rakendamiseks vaja liidu tasandi õigusakti, eelkõige tagamaks, et kõikide liikmesriikide majandustegevuses osalejad kohaldaksid nimetatud meetet ühetaoliselt.
- (5) Nõukogu määrust (EÜ) nr 147/2003 tuleks seega vastavalt muuta.

---

<sup>1</sup> EÜT L 24, 29.1.2003, lk 2.

Ühisettepanek:

## NÕUKOGU MÄÄRUS,

**millega muudetakse määrust (EÜ) nr 147/2003, mis käsitleb teatavaid piiranguid Somaalia suhtes**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 215 lõiget 1,

võttes arvesse nõukogu 26. aprilli 2010. aasta otsust 2010/231/ÜVJP, mis käsitleb Somaalia vastu suunatud piiravaid meetmeid<sup>2</sup>,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni ühisettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 27. jaanuari 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 147/2003, mis käsitleb teatavaid piiranguid Somaalia suhtes,<sup>3</sup> on keelatud anda Somaalias asuvatele isikutele, üksustele ja asutustele sõjalise tegevusega seotud tehnilist nõustamist, abi, väljaõpet, rahastamist ja rahalist toetust.
- (2) 22. veebruaril 2012 võttis ÜRO Julgeolekunõukogu vastu resolutsiooni 2036 (2012), mille punktis 22 ta kutsus kõiki ÜRO liikmesriike üles võtma vajalikud meetmed, et takistada puusöe otsesest või kaudset importi Somaaliast.
- (3) [...] märtsil 2012 võttis nõukogu vastu otsuse 2012/.../ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/231/ÜVJP, et keelata puusöe otsene või kaudne import Somaaliast liitu.
- (4) Kõnealune meede kuulub Euroopa Liidu toimimise lepingu reguleerimisalasse ja seepärast on selle rakendamiseks vaja liidu tasandi õigusakti, eelkõige tagamaks, et kõikide liikmesriikide majandustegevuses osalejad kohaldaksid nimetatud meetet ühetaoliselt.
- (5) Nõukogu määrust (EÜ) nr 147/2003 tuleks seega vastavalt muuta,

---

<sup>2</sup> ELT L 105, 27.4.2010, lk 17.

<sup>3</sup> EÜT L 24, 29.1.2003, lk 2.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määrust (EÜ) nr 147/2003 muudetakse järgmiselt:

(1) Lisatakse artikkel 3b:

*„Artikkel 3b*

1. Keelatud on:

(a) importida liitu puusütt, mis:

i) on pärit Somaaliast või

ii) on eksporditud Somaaliast;

(b) osta puusütt, mis asub Somaalias või on sealt pärit;

(c) vedada puusütt, mis on pärit Somaaliast või mida eksporditakse sealt mis tahes muusse riiki, ning

(d) pakkuda punktides a, b ja c osutatud toodetega seoses otseselt või kaudselt rahastamist või rahalist abi, samuti kindlustust ja edasikindlustust.

2. Käesoleva artikli kohaldamisel käsitatakse puusöena II lisa loetletud tooteid.

3. Lõikes 1 sätestatud puusöe ostu ja veo keelde ei kohaldata juhul, kui puusüsi on eksporditud Somaaliast enne 22. veebruari 2012.”

(2) Artiklite 2a ja 6a ning artikli 7a lõike 1 viited lisale asendatakse viidetega I lisale.

(3) Lisa nimetatakse ümber I lisaks ja asendatakse käesoleva määruse I lisa esitatud tekstiga.

(4) Käesoleva määruse II lisa tekst lisatakse II lisana.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

*Nõukogu nimel  
eesistuja*

## ILISA

„ILISA

### **Pädevaid asutusi käsitlevat teavet sisaldavad veebisaidid ja aadress, millel Euroopa Komisjoni teavitada**

BELGIA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGAARIA

<http://www.mfa.government.bg>

TŠEHHI VABARIIK

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

TAANI

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

SAKSAMAA

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

EESTI

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

IIRIMAA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

KREEKA

<http://www1.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

HISPAANIA

[http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones\\_%20Internacionales.aspx](http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx)

PRANTSUSMAA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITAALIA

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

KÜPROS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LÄTI

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LEEDU

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGARI

<http://www.kormany.hu/download/5/35/50000/ENSZBT-ET-szankcios-tajekoztato.pdf>

MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

MADALMAAD

<http://www.minbuza.nl/sancties>

AUSTRIA

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

POOLA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMEENIA

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

SLOVEENIA

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika\\_in\\_mednarodno\\_pravo/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

SLOVAKKIA

<http://www.foreign.gov.sk>

SOOME

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

ROOTSI

<http://www.ud.se/sanktioner>

ÜHENDKUNINGRIIK

[www.fco.gov.uk/competentauthorities](http://www.fco.gov.uk/competentauthorities)

**Address teadete saatmiseks Euroopa Komisjonile:**

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

Office EEAS 02/309

B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)

E-post: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu) ”



## II LISA

„II LISA

### **Mõistega „puusüsi” hõlmatud tooted**

#### **HS-kood Kirjeldus**

4402 Puusüsi (k.a süsi puukoorest või pähklikoortest), aglomeeritud või aglomeerimata”